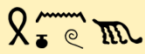


Les coiffures féminines Women's hairdressing

« Lorsque l'on considère l'**art de la coiffure** auquel s'adonnèrent les **Égyptiens** depuis les premiers jours de l'État et de la culture pharaoniques, on ne peut qu'être frappé par de nombreuses analogies avec les parures de tête de plusieurs des civilisations traditionnelles de l'Afrique noire... »,

"When on looks at the **art of hairdressing** to which the **Egyptians** devoted themselves from the first days of the Pharaonic State and culture onwards, one can only be struck by the many analogies with the hairstyles and headdresses of several of the traditional civilisations of Black Africa..." Jean YOYOTTE, in *Parures de têtes / Hairstyles and headdresses*, Musée Dapper, Paris, 2003, p. 58.

Égyptien Ancien	Màñìngàxáñ / Mandinka	Peul / Fulani
 <i>šnw</i> : cheveu / hair		
 <i>šny</i> : cheveux, chevelure / hair	- <i>siná</i> : cheveu / hair	sañii/cañii , bien tressé(s), bien tissé(s) / well braided, well woven

Le passage des termes égyptiens aux termes mandingues s'explique par des changements phonétiques établis / The transition from Egyptian terms to Mandinka terms can be explained by established phonetic changes

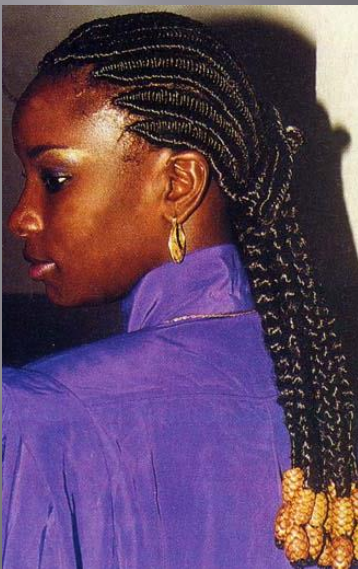
Pour le passage des termes égyptiens aux termes pulaar (peul), voir les changements phonétiques dans / For the transition from Egyptian terms to Pulaar (Fulani) terms see the phonetic changes in A. M. LAM, *De l'origine égyptienne des Peuls*, pp. 294-297



Jeune femme de l'Égypte ancienne, Tombe de Menna (TT 69), Vallée des nobles (Cheikh Abd el-Gournah) 18^e dynastie, vers 1400 avant notre ère / **Young woman of Ancient Egypt**, Tomb of Menna (TT 69), Valley of the Nobles (Sheikh Abd el-Gournah) 18th dynasty, around 1400 BCE

« La légende peule fait invoquer aux *silatiguïs* ["maître de la route"] le "**nénuphar des ancêtres**" dont les semences ont été apportées d'Égypte par des diasporas anciennes. Les femmes de Heli et Yooyo (pays d'origine des Peuls d'après leur tradition orale) portaient au cou une guirlande de fleurs de nénuphar et ornaient les tresses de leurs cheveux avec cette fleur. »

« *Fulani legend has the silatiguïs* ["master of the road"] invoking the "**water lily of the ancestors**" whose seeds were suggested from Egypt by ancient diasporas. The women of Heli and Yooyo (country of origin of the Fulani according to their oral tradition) wore a garland of water lily flowers around their necks and adorned the braids of their hair with this flower. »



Jeune femme d'Afrique actuelle / Young woman : contemporary Africa.

AMINA, n° 272, Décembre 1992, p. 72 coiffure sénégalaise.

Amadou Hampathé BA, *Njeddo Dewal. Mère de la calamité. Conte initiatique peul*,

Abidjan, Les Nouvelles Éditions Africaines, 1985, note 6, pp., 141-142.

Les coiffures masculines

Men's hairdressing

Kheperesh

Les ronds symbolisent les cheveux crépus / the circles symbolise frizzy hair

hiéroglyphe / hieroglyph



hprš, *kheperesh* :
coiffure royale /
royal hairstyle

**cobra-ucærus sur le front /
frontal ucærus cobra**

**Le pharaon
Amenophis III,**
~ 1380 AEC,
18^e dynastie /
**The pharaoh
Amenophis III,**

~ 1380 BCE,
18th dynasty
Brooklyn Museum,
Charles Edwin
WILBOUR Fund

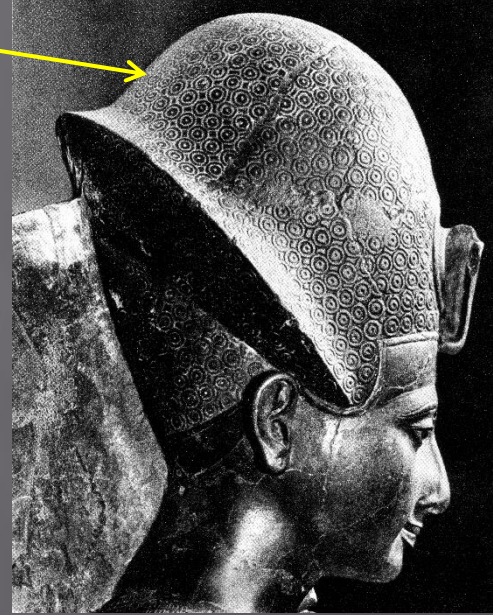


L'« Amasunzu »,

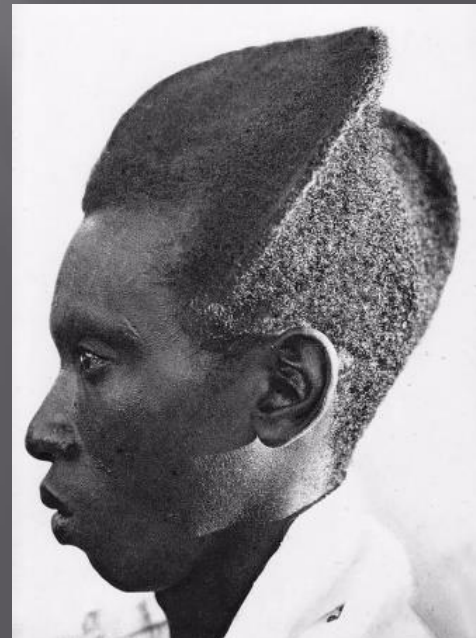
coiffure traditionnelle
typique du **Rwanda**. Elle
était portée par les rois.

<https://www.rfi.fr/fr/podcasts/20200825-rwanda-lamasunzu-coiffure-traditionnelle-fait-son-retour-del%C3%A0-fronti%C3%A8res-pays>

<https://rarehistoricalphotos.com/amasunzu-rwandan-hairstyle-photos/>



Le pharaon Ramsès II, 1279-1212 AEC / Pharaoh Ramses II, 1279-1212 BCE, Museo Egizio de Torino, Italia. Jacques PIRENNE, Histoire de la civilisation de l'Égypte ancienne, « Deuxième cycle, De la fin de l'ancien empire à la fin du nouvel empire (±2200 - 1085 av. J.-C.) »,



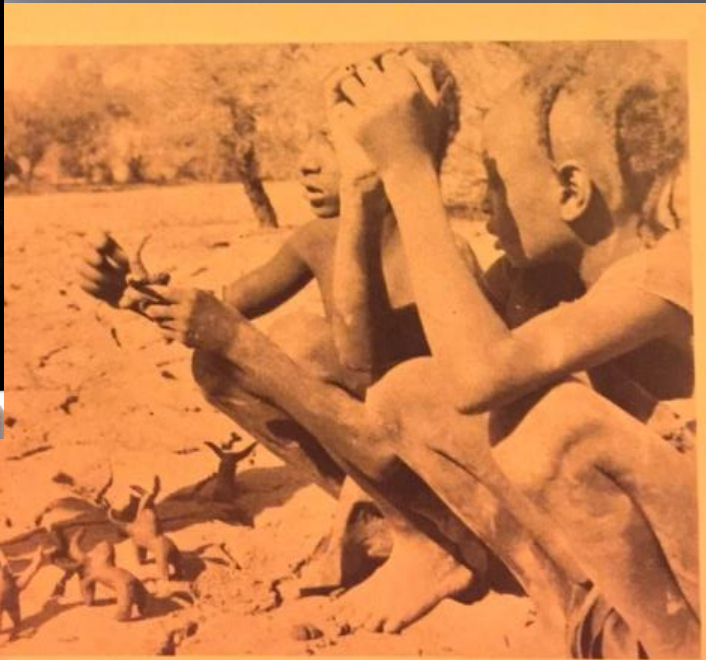
Denise CAPART, "L'origine africaine des Coiffures égyptiennes", *Reflets du Monde*, n°8, Bruxelles, 1956, pp. 3-26

Les coiffures masculines

Men's hairdressing



Ramsès II enfant, XIXe dynastie / **Ramses II as a child**, 19th dynasty (Musée du Louvre, Paris, N 522, https://commons.wikimedia.org/wiki/File:P1200394_Louvre_Ramses_II_enfant_N522_rwk.jpg?uselang=fr) ; **Type peul**, avec la **tresse** caractéristique des enfants de la noblesse avant la puberté. / **Fulani type**, with the **braid** characteristic of children of the nobility before puberty. (cf. Cheikh Anta DIOP, *Antériorité des Civilisations nègres – Mythe ou vérité historique ?*, Paris, Présence Africaine, 1967, Pl. LIV). Le **lien entre tresse et puberté** se retrouve chez le peuple **Himba** de Namibie / The link between braid and puberty is found among the Himba people in Namibia.



En hivernage, des enfants modèlent des zébus avec la boue d'une mare (Takaratchwel).

Enfants Peuls, aux tresses caractéristiques / **Fulani children**, with **characteristic braids** (Marguerite DUPIRE, *Peuls nomades. Étude descriptive des Wodaabé du Sahel nigérien*, Paris, 1962, Institut d'Ethnologie, Travaux et Mémoires de l'Institut d'Ethnologie, vol. LXIV, VIII-338). Les figurines des zébus modelées par les enfants évoquent celles, en terre cuite, trouvées dans les tombes dans des sépultures d'Aniba en Nubie / The zebu figurines modeled by the children evoke those, in terracotta, found in the tombs of Aniba burials in Nubia (cf. *Soudan – Royaumes sur le Nil*, Paris, Flammarion, pp. 57-59).

Se faire coiffer Getting your hair done



Bas-relief du sarcophage de la **princesse Kaouït** se faisant faire **les tresses**, 11^e dynastie, 2060-2010 / Bas-relief from the sarcophagus of **Princess Kaouït** having her braids done, 11th dynasty, 2060-2010. Musée égyptien du Caire / Cairo Egyptian Museum, <https://wellcomecollection.org/works/kn3gm2fs> CC-BY-4.0, CC BY 4.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=36327672>



La reine Neferu se faisant coiffer à l'aide d'une **pointe/épingle**, Moyen Empire, 11^e dynastie, 2008-1957 AEC / **Queen Neferu** having her hair done with a point/pin, Middle Kingdom, 11th dynasty, 2008-1957 BCE. Limestone, pigment, 7 1/2 x 9 5/16 x 3/4 in. (19 x 23.6 x 1.9 cm). Brooklyn Museum, Charles Edwin WILBOUR Fund



Scène de coiffure, tombe d'Userhat, Nouvel Empire, 18^e dynastie, ~ 1400 AEC / **Hairdressing scene, tomb of Userhat**, New Kingdom, 18th dynasty ~1400 BCE. Sheikh 'Abd el-Qurna, Haute Égypte / Upper Egypt.



Pointes/épingles à cheveux décorées (singe, cobra, sceptre), et **peignes**, 18^e dynastie, ~ 1450 AEC / **Decorated hairpins** (monkey, cobra, scepter) and **combs**, 18th dynasty, ~1400 BCE.

Musée du Louvre / Louvre Museum, Paris



Pointes/épingles à cheveux décorées : corne et or, / **Decorated hair tips/pins**: horn and gold - Akan /Asante, Ghana ; à gauche / on left , bronze à droite / on right, Musée Dapper / Dapper Museum, Paris



Scènes de coiffure avec pointes/épingles chez les **Afars** (Éthiopie) / **hairdressing scene** with spikes and pins among the **Afars** (Ethiopia). © Eric LAFFORGUE



Peigne, bois, **royaume des Ashanti**, Ghana moderne, Afrique de l'Ouest / **Comb**, wood, **Ashanti Kingdom**, modern Ghana, West Africa; 20 cm, Musée de / Museum of Bayern, Allemagne / Germany



Deux peignes provenant de **tombes de Nagada**, début de la 1^{ère} dynastie, vers 3500 avant notre ère ; os ; peignes surmontés d'une gazelle et d'oiseaux / **Two combs from Nagada tombs** ; beginning of the 1st dynasty, around 3500 BCE. ; bone ; combs surmounted by a gazelle and birds ; 10.7, 17, 12.8 cm. Oxford, Ashmolean Museum.

